

โทรศัพท์ไปที่หมายเลขโทรฟรีของโปรแกรม
Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความ
สำคัญ) เพื่อสอบถามว่า คุณมีคุณสมบัติที่จะ
สามารถรับบริการนี้ได้หรือไม่ ที่หมายเลข

1-800-511-2300

วันจันทร์-ศุกร์ เวลา 8.30 น. - 17.00 น.

เราพูดภาษาอังกฤษ ภาษาสเปน (กต 2) ภาษาจีนกลาง
(กต 3) ภาษาเวียดนาม (กต 5) ภาษาเกาหลี (กต 6)
และภาษาฮาวาย (กต 7)

หากตรวจพบมะเร็งเต้านม
แต่เนิ่นๆ โอกาสที่จะมีชีวิต
รอดก็มีสูงมาก

โปรแกรมของมลรัฐแคลิฟอร์เนียที่ชื่อว่า
Every Woman Counts
(ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ)



หากคุณมีคุณสมบัติที่จะสามารถรับบริการของโปรแกรม Every
Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ) ได้ คุณจะถูกลงส่งต่อไ
ยังคลินิกในละแวกบ้านของคุณที่เข้าร่วมโปรแกรมนี้



เพื่อรับบริการตรวจมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูกโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย
คุณจะต้อง

- อาศัยอยู่ในมลรัฐแคลิฟอร์เนีย
- อายุถึงเกณฑ์ที่กำหนด
- ไม่มีภาวะประกันสุขภาพหรือมีการประกันสุขภาพที่จำกัด
- มีการประกันสุขภาพแบบมีการร่วมจ่ายหรือมีการรับผิดชอบส่วนแรกซึ่งคุณ
ไม่สามารถชำระได้
- มีรายได้ครัวเรือนต่ำ



Every Woman Counts

1-800-511-2300

<http://dhcs.ca.gov/EveryWomanCounts>

คุณสามารถได้รับเอกสารฉบับนี้ในภาษาอื่นๆ ได้หากคุณร้องขอ โปรดติดต่อเราเพื่อขอรับ
สำเนาเอกสารในภาษาอื่นที่

Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ)
PO Box 997417, MS 4600
Sacramento, CA 95899-7377
หมายเลขโทรศัพท์ 916-449-5300
ร้อยละของมลรัฐแคลิฟอร์เนีย 711/1-800-735-2929

เงินทุนสำหรับเอกสารที่โปรแกรม Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ) มอบให้นี้ ได้
รับมาจาก California Department of Health Care Services (กรมบริการดูแลสุขภาพแห่งมลรัฐ
แคลิฟอร์เนีย)

6/2013



บริการการตรวจเต้านมทางคลินิก mammogram
(การตรวจแมมโมแกรม) และ Pap test (การตรวจ
คัดกรองมะเร็งปากมดลูก) โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย



โปรแกรม Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ) คืออะไร

โปรแกรม Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ) ให้บริการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูก และบริการติดตามผลโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ซึ่งรวมถึงการตรวจเต้านมทางคลินิก mammogram (การตรวจแมมโมแกรม) และ Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) และการตรวจอื่นๆ หากจำเป็นให้กับผู้หญิงทุกคนในมลรัฐแคลิฟอร์เนียที่เข้าเกณฑ์

เมื่อผู้หญิงมีอายุมากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เมื่อมีอายุตั้งแต่ 50 ปีขึ้นไป โอกาสที่จะเป็นมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูกมีสูงขึ้น ผู้หญิงจึงควรได้รับการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมและมะเร็งปากมดลูกจากแพทย์อย่างสม่ำเสมอ

Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ) ให้บริการโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายดังต่อไปนี้

- การตรวจเต้านมทางคลินิกและ mammogram (การตรวจแมมโมแกรม) ให้กับผู้หญิงที่มีอายุตั้งแต่ 40 ปีขึ้นไปที่มีคุณสมบัติที่จะสามารถรับบริการนี้ได้
- Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) ให้กับผู้หญิงที่มีอายุตั้งแต่ 21 ปีขึ้นไปที่มีคุณสมบัติที่จะสามารถรับบริการนี้ได้
- HPV test (การตรวจหาเชื้อไวรัส HPV) ให้กับผู้หญิงที่มีอายุตั้งแต่ 30 ปีขึ้นไปที่มีคุณสมบัติที่จะสามารถรับบริการนี้ได้
- บริการติดตามผล หากจำเป็น



มะเร็งเต้านมเป็นมะเร็งที่พบบ่อยที่สุดในกลุ่มผู้หญิงในมลรัฐแคลิฟอร์เนีย

เหตุใดคุณจึงควรตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านม

- การตรวจเต้านมช่วยให้แพทย์เห็นหรือสัมผัสได้หากมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ เกิดขึ้นในเต้านมของคุณ
- Mammogram (การตรวจแมมโมแกรม) สามารถพบมะเร็งเต้านมซึ่งมีขนาดเล็กเกินกว่าที่คุณหรือแพทย์ของคุณจะสัมผัสได้
- เมื่อตรวจพบมะเร็งเต้านมแต่เนิ่นๆ ก็จะทำการรักษาได้ง่ายขึ้น



คุณควรตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมบ่อยเพียงใด

การรับรู้ถึงการเปลี่ยนแปลงของเต้านมเป็นสิ่งสำคัญในการตรวจหาในขั้นแรก พูดคุยกับแพทย์ของคุณว่าคุณควรได้รับการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมเมื่อไหร่และบ่อยเพียงใด

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
โปรดโทรศัพท์หาเราฟรีได้ที่
1-800-511-2300

มะเร็งปากมดลูกป้องกันได้เกือบร้อยละ 100 หากทำ Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) อย่างสม่ำเสมอ

เหตุใดคุณจึงควรตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก

- การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูกคือ Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) และ HPV test (การตรวจหาเชื้อไวรัส HPV)
- Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) เป็นการตรวจหาการเปลี่ยนแปลงของเซลล์ในคอมดลูกที่อาจนำไปสู่มะเร็ง
- HPV test (การตรวจหาเชื้อไวรัส HPV) เป็นการตรวจหาเชื้อไวรัสที่สามารถเป็นสาเหตุให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของเซลล์ในคอมดลูกได้
- การรักษาการเปลี่ยนแปลงของเซลล์เหล่านี้สามารถป้องกันมะเร็งปากมดลูกได้

คุณควรตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูกบ่อยเพียงใด

โปรแกรม Every Woman Counts (ผู้หญิงทุกคนมีความสำคัญ) ให้บริการ Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายให้กับผู้หญิงที่มีอายุตั้งแต่ 21 ปีขึ้นไปที่มีคุณสมบัติที่จะสามารถรับบริการนี้ได้ และจะให้บริการตรวจซ้ำทุกๆ สามปีหลังจากนั้น หากผลการตรวจเป็นปกติ

ผู้หญิงที่มีอายุตั้งแต่ 30 ปีขึ้นไปอาจเลือก Pap test (การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก) ควบคู่ไปกับ HPV test (การตรวจหาเชื้อไวรัส HPV) หากต้องการยืดระยะห่างในการตรวจคัดกรองออกไปเป็น 5 ปี หากผลการตรวจทั้งสองประเภทเป็นปกติ จะมีโอกาสน้อยมากที่จะเป็นมะเร็งปากมดลูกในอีกสองสามปีถัดไป

